

ENGLISH ON REVERSE

| | | | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Prov. | DR | UC | N° de ligne du RV | DCE | N° de questionnaire | RE <input type="checkbox"/> | RH <input type="checkbox"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | EM <input type="checkbox"/> | RT <input type="checkbox"/> |

Message du statisticien en chef du Canada

Je vous remercie de prendre quelques minutes pour participer au Recensement de 2021. Les renseignements que vous fournissez sont convertis en statistiques pour que les collectivités, les entreprises et les gouvernements planifient des services et prennent des décisions éclairées relatives à l'emploi, à l'éducation, aux soins de santé, au développement du marché et plus encore.

Vos réponses sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et gardées de façon strictement confidentielle. Selon la loi, chaque personne est tenue de remplir un questionnaire du Recensement de la population de 2021.

Statistique Canada utilise les sources d'information existantes telles que les données sur l'immigration, l'impôt sur le revenu et les avantages sociaux pour alléger le plus possible le fardeau imposé aux ménages.

Il se peut que Statistique Canada utilise vos renseignements à d'autres fins statistiques et de recherche ou qu'il les combine avec ceux provenant d'autres enquêtes ou sources de données administratives.

Soyez du nombre dans le portrait statistique du Canada et **remplissez votre questionnaire du recensement dès aujourd'hui.**

Merci,



Anil Arora
Statisticien en chef du Canada

POUR INFORMATION SEULEMENT

DES QUESTIONS?

- www.recensement.gc.ca
- Appelez-nous sans frais au 1-855-340-2021
-  **ATS : 1-833-830-3109**

Remplissez votre questionnaire du recensement :

- Veuillez écrire en **LETTRES MAJUSCULES**.
- Cochez « » les cercles.

ÉTAPE A

1. Quel est votre **numéro de téléphone**? - - Poste

2. Quelle est l'**adresse** où vous avez reçu ce questionnaire?

Numéro (et suffixe, s'il y a lieu)
(p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/unité/chambre

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire Code postal

3. Quelle est l'**adresse postale** de ce logement, si elle diffère de celle ci-dessus?
(p. ex. route rurale, case postale, poste restante)

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19.



Note : Le genre masculin est utilisé dans le présent questionnaire comme genre neutre.

**ÉTAPE
B**

Quel est votre **nom**?

Nom(s) de famille

Prénom(s)

Les questions suivantes s'appliquent à votre situation en date du **11 mai 2021**.

**ÉTAPE
C**

Si vous êtes :

- un **citoyen canadien**;
- un **immigrant reçu** (résident permanent);
- une personne qui demande le **statut de réfugié** (demandeur d'asile) au Canada;
- une personne d'un **autre pays** ayant un **permis de travail** ou **d'études**.

Continuez à l'étape D

Si vous êtes :

- un résident d'un **autre pays** en visite au Canada, par exemple en vacances ou en voyage d'affaires;
- un représentant du gouvernement d'un **autre pays**.

Cochez « » le cercle
TERMINEZ ICI et voyez les instructions à l'étape E à la page 6.

POUR INFORMATION SEULEMENT

**ÉTAPE
D**

S'agit-il de votre **résidence principale**?

- Oui
- Non, mais je n'ai aucune autre résidence **au Canada**
- Non, elle se situe ailleurs **au Canada**

Continuez à la question 1 a) à la page suivante

↓ Précisez l'adresse au complet

Numéro (et suffixe, s'il y a lieu)
(p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/unité/chambre

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

Numéro de téléphone

↳ **TERMINEZ ICI.**

Vous devriez être inscrit dans le questionnaire du ménage dont l'adresse figure ci-dessus. Voyez les instructions à l'étape E à la page 6.



1 a) Existe-t-il, au Canada, une **autre adresse** où une personne pourrait vous inscrire dans le questionnaire de ce ménage?

Par exemple, à la maison d'un parent, d'une personne apparentée ou d'un(e) ami(e), ou à un lieu où vous vivez durant votre travail, ou à une maison de villégiature.

Non

➔ **Continuez à la question 2**

Oui



Précisez l'adresse au complet

Numéro (et suffixe, s'il y a lieu) (p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

Numéro de téléphone

b) Veuillez donner le nom d'un **autre adulte** (s'il y a lieu) vivant à cette autre adresse.

Nom(s) de famille

Prénom(s)

Pas d'autre adulte

2 Quel était votre **sexe à la naissance**?

Par sexe, on entend le sexe assigné à la naissance.

Masculin

Féminin

3 Quel est votre **genre**?

Par genre, on entend le genre actuel, qui peut différer du sexe assigné à la naissance ou de celui inscrit dans les documents légaux.

Masculin

Féminin

Ou veuillez préciser votre genre :

4 Quels sont votre **date de naissance** et votre **âge**?

Si la date de naissance exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible. Pour les enfants âgés de moins de 1 an, indiquez 0 pour l'âge.

Jour

Mois

Année

Âge

5 Quel est votre **état matrimonial**?

Cochez « » un seul cercle.

Jamais légalement marié

Légalement marié (et non séparé)

Séparé, mais toujours légalement marié

Divorcé

Veuf ou veuve

6 Vivez-vous avec un partenaire **en union libre**?

Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être mariées, peu importe la durée de la relation.

Oui

Non

POUR INFORMATION SEULEMENT



7 Quelle est votre **situation** à cette adresse (celle que vous avez inscrite à la page couverture)?

Cochez « » ou précisez une seule réponse.

- Pensionnaire d'un établissement de soins ou de détention (p. ex. patient ou patiente, détenu ou détenue)
- Colocataire, chambreur ou chambreuse
- Employé ou employée
- Membre de la famille de l'employé ou de l'employée

Autre situation — précisez :

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

POUR INFORMATION SEULEMENT

8 Connaissez-vous assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?

Cochez « » un seul cercle.

- Français seulement
- Anglais seulement
- Français et anglais
- Ni français ni anglais

9 a) Quelle(s) langue(s) parlez-vous **régulièrement** à la maison?

- Français
- Anglais

Autre(s) langue(s) — précisez :

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Si vous indiquez une seule langue à la question 9 a), passez à la question 10.

b) Parmi ces langues, laquelle parlez-vous **le plus souvent** à la maison?

Indiquez plus d'une langue **seulement** si elles sont **parlées aussi souvent l'une que l'autre** à la maison.

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

10 Quelle est la langue que vous **avez apprise en premier lieu** à la maison dans **vos** enfance et que vous **comprenez encore**?

Si vous ne comprenez plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue que vous avez apprise.

- Français
- Anglais

Autre langue — précisez :

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

11 Avez-vous déjà servi dans les forces militaires canadiennes?

Le service militaire canadien comprend le service dans la Force régulière ou la Première réserve à titre d'officier ou de militaire du rang. Il ne comprend pas le service auprès des cadets (SAIOC), la Réserve supplémentaire ou les Rangers canadiens.

Cochez « » un seul cercle.

- Oui, actuellement en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve
- Oui, mais n'est plus en service dans la Force régulière ou dans la Première réserve
- Non



Les questions qui suivent servent à recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

12 Ce logement est-il situé au Québec?

- Non → **Continuez à la question 13**
- Oui → **Passez à la question 16**

13 Avez-vous fait des **études primaires ou secondaires en français** au Canada (incluant dans un programme d'immersion)?

Cochez « » un seul cercle.

- Oui (études actuelles ou passées)
- Non → **Passez à l'étape E**

POUR INFORMATION SEULEMENT

14 Dans quel type de programme ces études en français ont-elles été effectuées?

- Un **programme régulier d'instruction en français** dans une **école de langue française**
- Un **programme d'immersion en français** dans une école de langue anglaise

→ **Passez à l'étape E**

- Les deux types de programmes

Autre programme — précisez :

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

15 Pendant combien d'années avez-vous fréquenté un **programme régulier** d'instruction en français dans une **école de langue française**?

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle et l'école intermédiaire)

Nombre d'années

Nombre d'années au **secondaire**

Nombre d'années

→ **Passez à l'étape E**

16 Avez-vous fait des **études primaires ou secondaires dans une école de langue anglaise** au Canada (incluant dans un programme d'immersion)?

Cochez « » un seul cercle.

- Oui (études actuelles ou passées)
- Non → **Passez à l'étape E**

17 Pendant combien d'années avez-vous fait des **études dans une école de langue anglaise** au Canada (incluant dans un programme d'immersion)?

Nombre d'années au **primaire** (incluant la maternelle)

Nombre d'années

Nombre d'années au **secondaire**

Nombre d'années



**ÉTAPE
E**

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire.

Veillez voir les instructions figurant sur l'enveloppe.

Nous vous remercions de votre collaboration.

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ

La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.

RAISONS POUR LESQUELLES LES QUESTIONS SONT POSÉES

Les étapes A à D et la question 1 nous permettent de recueillir des coordonnées et de déterminer qui doit être inclus dans le questionnaire. Elles permettent de garantir que toutes les personnes qui devraient être dénombrées l'ont été et que personne n'a été compté deux fois.

Les questions 2 à 7 nous renseignent sur la situation des particuliers dans le ménage vivant au Canada, la taille de la famille, le nombre d'enfants vivant avec un ou deux parents et le nombre de personnes vivant seules. Ces données servent à la planification de programmes sociaux, tels que la Sécurité de la vieillesse et l'Allocation canadienne pour enfants. De plus, elles sont utilisées par les municipalités pour planifier un éventail de services comme les garderies, les écoles, les services de police et de protection contre les incendies, ainsi que les résidences pour personnes âgées.

Les questions 8 à 10 servent à brosser un portrait de la diversité linguistique de la population du Canada. Cette information permet d'estimer les besoins de services en français et en anglais et de mieux comprendre la situation actuelle et l'évolution des différents groupes linguistiques du pays.

La question 11 nous permet d'obtenir de l'information sur le nombre de personnes ayant de l'expérience dans les forces militaires canadiennes. Les gouvernements vont utiliser cette information pour élaborer des programmes et des services qui répondent aux besoins changeants des anciens combattants.

Les questions 12 à 17 nous permettent de recueillir des données conformément à la *Charte canadienne des droits et libertés* en vue d'appuyer les programmes d'enseignement en français et en anglais au Canada.

COMMENTAIRES

Veillez utiliser cette section si vous avez des préoccupations, des suggestions ou des commentaires au sujet :

- des étapes à suivre ou du contenu de ce questionnaire (par exemple, une question difficile à comprendre ou à répondre);
- des caractéristiques du questionnaire (par exemple, la conception ou le design, le format, la taille du texte).

POUR INFORMATION SEULEMENT

